

Pour / For

Skoda SUPERB III (3V3) (2015>)

LH 3V0839461
RH 3V0839462

Skoda SUPERB III Station wagon (3V5) (2015>)

LH 3V0839461
RH 3V0839462

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

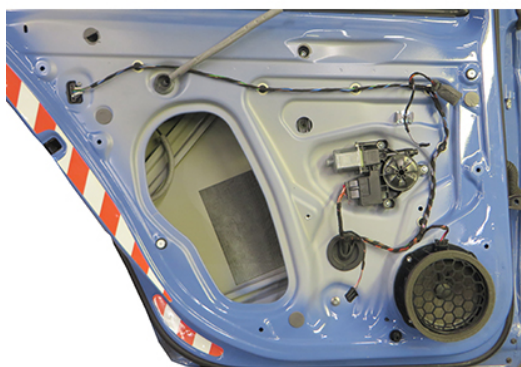
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove the panel from the door. Remove the loudspeaker. Remove the regulator to replace.
- B) Place the new mechanism on the door panel and fix it in points 1, 2, recovering the original nuts.
- C) Fix the motor from the opposite side of the panel. Fix the motor into positions 3, 4, 5.
- D) Re-mount the panel into the door.
- E) Lower the glass into the crystal plate and lock it in point 6, recovering the original bushing.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démonter le panneau dans la porte. Démonter l haut-parleur. Démonter le lève-vitre a remplacer.
- B) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de porte et le fixer aux points 1, 2 en récupérant les écrous d'origine.
- C) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau. Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5.
- D) Remonter le panneau dans la porte.
- E) Abaissez le verre dans la plaque de cristal et verrouillez-le au point 6 en récupérant la douille d'origine.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie die Lautsprecher. Demontieren den Fensterheber und ersetzen Sie diesen.
- B) Setzen Sie den neuen Mechanismus auf die Türverkleidung und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, wobei Sie die ursprünglichen Muttern wiedererlangen.
- C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5 von der anderen Seite der Verkleidung.
- D) Montieren Sie die Türverkleidung wieder.
- E) Senken Sie das Glas in die Kristallplatte ab und verriegeln Sie es in Punkt 6, wobei Sie die ursprüngliche Buchse wiederherstellen.
- F) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben.
- G) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacrystal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el altavoz. Desmontar el elevallas a sustituir.
- B) Coloque el nuevo mecanismo en el panel de la puerta y fíjelo en los puntos 1, 2, recuperando las tuercas originales.
- C) Fijar el motor desde el lado contrario del panel. Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5.
- D) Volver a montar el panel dentro de la puerta.
- E) Baje el vidrio en la placa de cristal y bloquéelo en el punto 6, recuperando el casquillo original.
- F) Enchufar las conexiones electricas.
- G) ATENCIÓN! Después del montaje del elevallas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Retire o painel de porta. Retire o altifalante. Retire o elevador a substituir.
- B) Coloque o novo mecanismo no painel da porta e fixe-o nos pontos 1, 2, recuperando as porcas originais.
- C) Fixe o motor do lado oposto do painel. Fixe o motor nos pontos 3, 4, 5.
- D) Monte novamente o painel na porta.
- E) Abaixo o vidro na placa de cristal e trave-o no ponto 6, recuperando a bucha original.
- F) Conectar os fios conforme diagrama.
- G) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello dalla portiera. Smontare l altoparlante. Togliere l'alzacristallo da sostituire.
- B) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti 1, 2, recuperando i dadi originali.
- C) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello. Fissare il motore nei punti 3, 4, 5.
- D) Rimontare il pannello in portiera.
- E) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto 6, recuperando la boccolla originale.
- F) Eseguire i collegamenti elettrici.
- G) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.